



sur le **NOUVEAU**

Centre-Ville

Fenêtres

Une

Photo: Gracieuse Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu Mario Lambert



Photo: Gracieuse Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu Mario Lambert

Photo: Gracieuse Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu Mario Lambert

GAMBADEZ DANS LE NOUVEAU CENTRE-VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, VOUS SEREZ REÇUS AVEC CHALEUR ET CONVIVIALITÉ ET VOUS POURREZ PRENDRE LE TEMPS DE VOUS GÂTER.

C'EST LE PRINTEMPS 2003, LA NATURE SE RÉVEILLE, TOUT BOURGEONNE, LES ENFANTS S'ÉMERVEILLENT COMME DES PAPILLONS SOUS LE SOLEIL. LES RESTOS-BAR, BOUTIQUES AINSI QUE LES MAGASINS, REGORGENT D'AUBAINES ET VOUS INVITENT CORDIALEMENT À EN PROFITER.

Le printemps arrive d'Europe !

Venez vous faire plaisir...

Faites votre choix parmi nos nouvelles collections exclusives

Printemps-Été !



GEOX

252, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9849



CADEAUX
ET
MATÉRIEL D'ARTISANAT

(450) 357-1649

155, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

10858-3043-9

Buro PLUS LIBRAIRIE
DU RICHELIEU

*Le Buro Plus le plus
complet de la
région dans le
CENTRE-VILLE*

Papeterie,
livres
Ameublement
de bureau
Planification
Vente,
service,
location
Équipement
de bureau



191, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-6446

110459-3048-7

Centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Les traits du nouveau centre-ville se dessineront au cours des prochains mois

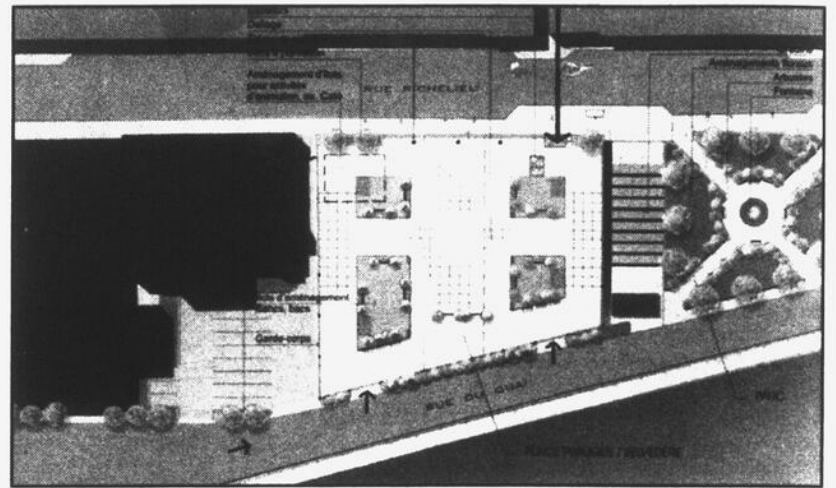
Le feu vert a été donné. Dès le 31 mars prochain, la fenêtre sur la rivière Richelieu commencera à s'ouvrir avec la démolition du 245 rue Richelieu. D'ici le 31 décembre 2003, les Johannais verront graduellement se transformer un secteur désuet et désaffecté du centre-ville en un lieu agréable et accueillant, servant autant d'endroit de relaxation que d'un point de rassemblement.

Dans le cadre du projet d'intervention du Renouveau urbain, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aménagera un espace vert constitué de deux zones: l'une s'articulant autour d'une place publique sous la forme d'un belvédère et l'autre vouée à un parc d'ornementation constituant l'entrée Nord de la rue Richelieu. Afin de réaliser cette dernière zone, la ville poursuit ses démarches d'acquisition des deux bâtiments en place avec un objectif de règlement avant la fin de l'été 2003.

"Une fois terminée, cet aménagement offrira une fenêtre attrayante qui sera visible des deux côtés. Les gens qui fréquentent le centre-ville auront une vue sur la rivière et vers le secteur d'Iberville tandis que les vacanciers qui arrivent en bateaux ou par la piste cyclable verront une nouvelle image du centre-ville", estime M. Mario Verville, directeur du Service d'Urbanisme de la ville.

Echéancier

Que se passera-t-il après le début de la démolition du 245 Richelieu? Selon l'échéancier prévu, le processus d'aménagement des infrastructures



Un beau projet pour le Vieux Saint-Jean

sera entamé au début de l'été pour se poursuivre jusqu'à la fin de la saison estivale. L'aménagement du belvédère et du parc d'ornementation débutera à l'automne et devra être terminé pour le 31 décembre 2003.

Plausible de croire que, dès le 1er janvier 2004, des activités seront organisées sur ce nouveau site? Tout demeure dans le domaine du possible mais repose sur les décisions du comité de travail mis de l'avant par les autorités de la ville, selon M. Verville. Regroupant des représentants du service des Loisirs, de l'Urbanisme, de Rues Principales et de la Chambre de Commerce et d'autres intervenants du milieu, le comité étudiera les différentes activités d'animation et d'événements pouvant s'y tenir mais on songe déjà à l'idée d'amuseurs publics et de café-terrasses.

Naturellement, les activités estivales se prêtent mieux à l'utilisation du site. Il est clair que l'endroit sera propice à des rassemblements populaires et il y a lieu de "rêver" qu'à moyen terme, la Fête Nationale s'y déroule. D'autres événements tels que lancements officiels, expositions d'artistes et d'artisans et spectacles sont dans la mire du comité.

L'aménagement de cette section de la Place du Quai apporte un souffle nouveau sur le centre-ville et pourrait donner lieu à d'autres changements. "Éventuellement, nous pourrions même installer des quais, permettant aux plaisanciers de mettre pied à terre directement devant la place publique", conclut M. Verville. En effet, les idées ne manquent pas et il y a tout lieu de croire que notre centre-ville sera digne des grandes villes à proximité d'un plan d'eau.

L'enveloppé

resto fusion / bar

Sushi et table d'hôte du jeudi au dimanche soir
À surveiller notre comptoir pour emporter!
Ne manquez pas l'ouverture de notre terrasse...
Salon intime de loteries vidéos (4)
5 à 7 à découvrir



De tout pour tous les goûts!



Ambiance urbaine unique dans la région
L'endroit qui change de l'habitude!

220 Richelieu, Vieux St-Jean, (450) 358-3469

En avril...



enveloppéxpress
...pour emporter

110530-3043-1

Centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Georges Coulombe croit à la valeur historique d'un bâtiment

Résidant de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis sa plus tendre enfance, Georges Coulombe croit fermement au potentiel du centre-ville. Un des premiers propriétaires de l'ancienne Pointe aux Cafés, du temps où la boîte à chansons était reconnue à travers le Québec, ce restaurateur de bâtiments à caractère historique a réalisé une des plus belles transformations de bâtisse résidentielle au 93-95 rue Richelieu.

Condamné à être détruit, l'édifice était abandonné et avait subi de nombreux dommages à la suite d'un incendie et de vandalisme. Lorsqu'il apprend la démolition imminente de ce site historique, ayant abrité la première centrale téléphonique de Saint-Jean-sur-Richelieu, Georges Coulombe ne peut pas laisser aller les événements. "Je trouvais que c'était un sacrilège. L'architecture du bâtiment était intéressante et ça valait la peine de le sauver. Si nous détruisons les bâtisses désuètes, où s'arrêtera-t-on?", se questionne-t-il.

L'homme d'affaires n'est pas un nouveau venu dans le domaine puisqu'il se spécialise dans la restauration de vieux édifices du Vieux

Montréal depuis plus de 30 ans. Désirant préserver l'essence même de l'endroit, tout en respectant les règlements municipaux actuels, Georges Coulombe a procédé à une recherche historique et a reçu l'aide de Rues Principales. "Nous avons essayé de conserver l'aspect extérieur le plus possible mais ce n'est pas toujours possible. L'escalier à l'arrière n'est pas à l'ancienne, vu que ce n'était pas conforme aux nouvelles normes", cite-t-il en exemple.

Ouvert à d'autres projets

Tout en soulignant qu'il "ne deviendra pas riche avec un tel projet", Georges Coulombe est tout de même satisfait du résultat. Dès que les rénovations ont été terminées, les quatre logements ont trouvé preneurs. Il ne lui reste plus que des travaux de peinture à réaliser pour compléter son objectif.

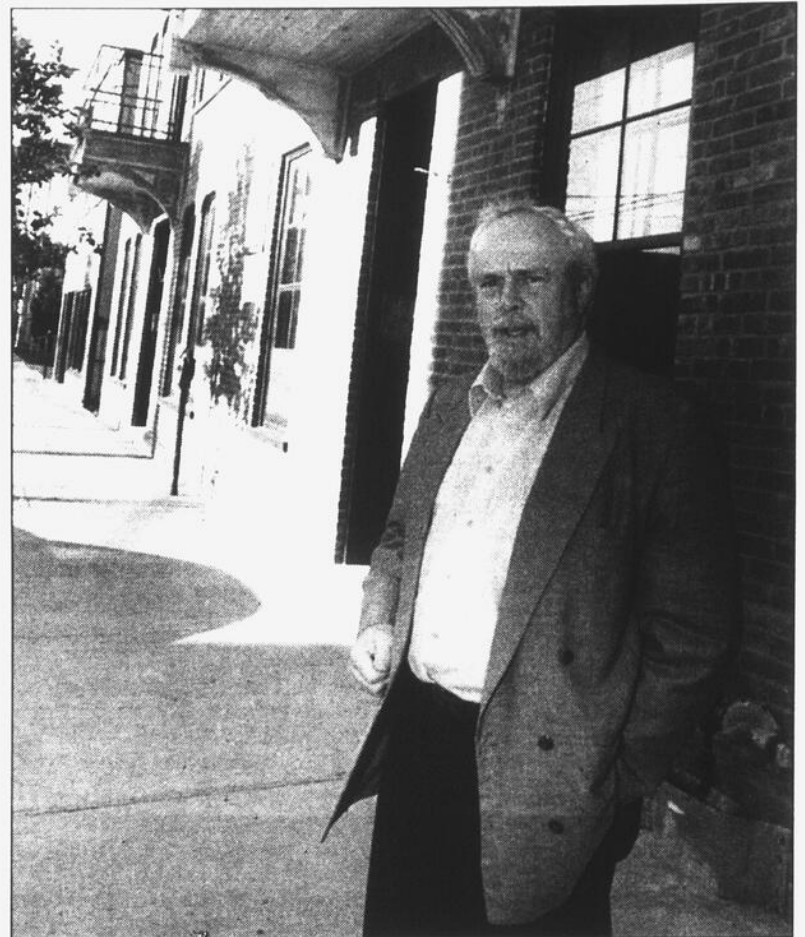
Maintenant que le 93-95 rue Richelieu est quasi terminé, songe-t-il à entamer d'autres projets de restauration dans le centre-ville? Il ne dit pas non à l'éventualité et étudie même présentement les implica-

tions architecturales et économiques d'un autre endroit qu'il garde confidentiel pour l'instant. "Le centre-ville regorge de beaux bâtiments et de belles résidences qui méritent de s'y attarder. Un propriétaire qui entretient son immeuble le verra prendre de la valeur", croit M. Coulombe.

À ceux qui désirent entreprendre la restauration de leur bâtisse, l'homme d'affaires recommande de consulter des professionnels et de regarder les problèmes bien en face plutôt que de procéder à une opération "cosmétique". Il admet que "ce n'est pas si cher d'avoir recours à des spécialistes et que même, Rues Principales est en mesure d'apporter un soutien important".

En fait, il faut tenir compte que les méthodes de construction des vieux bâtiments étaient très différentes et que les matériaux utilisés n'étaient pas similaires à ce qu'on connaît aujourd'hui. La mixture des deux ne fait pas toujours bon ménage et peut parfois résulter à une "bataille perdue d'avance".

L'homme qui s'était promis de ne pas s'impliquer dans son milieu, une



M. Georges Coulombe, président de Gestion Georges Coulombe.

des raisons pourquoi il a choisi de vivre à Saint-Jean plutôt qu'à Montréal, s'est laissé gagner par la volonté et l'implication des dif-

férents intervenants à redorer le centre-ville. Heureusement pour nous, Georges Coulombe est un atout dans notre jeu.

Faites votre grand ménage

Du tympan

104,1 FM

La radio du Haut-Richelieu

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Centre Naissance d'Étoiles ☆ ☆

Le cheminement est une science acquise par les prises de conscience, les lectures, les partages...



Nora Nicole Pépin propr.



Micheline Vallières propr.

- . Ateliers de croissance et d'évolution spirituelle
- . Méditation
- . Cours de médiumnité
- . Peinture intuitive
- . Hypnothérapie
- . Psychothérapie
- . Spiralogie
- . Reiki
- . Fleurs de Bach
- . Astro-numérologie
- . Académie santé
- . Cours d'énergétisme
- . Cours d'hypnothérapeute

L'évolution spirituelle est le désir profond de changer, l'intériorisation pour s'y aider et la discipline de le faire.

Également !
Animateur(trice) d'atelier

. Pierre Rossini	. Nora Nicole Pépin
. Janine Bessette	. Micheline Vallières
. Lucille Lavigne	. Danielle Lamothe

Également thérapeutes

. Marie Cummins	. Johanne Hébert
-----------------	------------------

**174, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-3958**

Centre-ville ~~de~~ Saint-Jean-sur-Richelieu

Toute une gamme de services à la disposition des nouveaux commerçants

À travers ses différents mandats, Rues Principales participe au développement commercial du Vieux Saint-Jean via un service d'accompagnement et d'orientation pour les commerçants et les professionnels qui désirent s'implanter dans le secteur. Grâce à sa banque de données sur les locaux disponibles, l'organisme peut proposer les endroits les mieux appropriés pour s'établir, tout en assurant une cohérence dans la croissance du centre-ville.

À titre d'exemple, une école ou un professionnel sera dirigé vers les rues Saint-Charles et Longueuil, où se trouvent déjà de nombreux services professionnels, tandis qu'un commerce au détail sera mieux positionné sur les rues Richelieu ou Champlain. Rues Principales ne veut pas seule-

ment meubler le centre-ville mais espère également renforcer la viabilité des nouveaux services.

Agissant un peu dans le style d'un agent immobilier, mais sans rémunération, Rues Principales collabore aussi au développement résidentiel du quartier. S'appuyant sur le programme de rénovation domiciliaire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, certains projets pourraient voir le jour et ajouter de nouvelles unités de logement dans le centre-ville.

"Bien évidemment, nous suivons de près l'évolution de ces dossiers. Le projet sur l'ancien site de la Longtin Conduits entraînerait la construction de 90 unités de logements tandis que la conversion de la Kraft Paper s'inté-

grerait bien à la transformation de ce secteur", souligne Alain Laplante, directeur général de Rues Principales.

Soutien

L'organisme soutient également les futurs commerçants dans leurs démarches, qu'elles soient financières, techniques ou promotionnelles. "Nous référons souvent des gens vers des organismes qui peuvent les aider, que ce soit le Centre local de développement du Haut-Richelieu pour monter leur plan d'affaires ou le Centre d'aide aux entreprises pour du financement ou du mentorat",

poursuit notre interlocuteur.

La promotion des nouveaux arrivants figure parmi les nombreux services offerts par Rues Principales. À travers certaines activités, tel que le concours de décorations de Noël, l'organisme vise à faire connaître ce qui existe dans le centre-ville. Son site Internet, qui sera officiellement lancé le 13 avril prochain sur le portail du Canada Français, sera un autre outil promotionnel d'importance.

Enfin, en collaboration avec la Chambre de Commerce du Haut-Richelieu, le nouveau commerçant obtient un support important dans l'organisation d'un lancement officiel, de la tenue d'un 5 à 7 ou de l'établissement d'un réseau de clients. "Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour faciliter la venue de nouveaux services au centre-ville", conclut M. Laplante.

Se garer au centre-ville: vous avez l'embaras du choix

Un problème de stationnement au centre-ville? Difficile à croire lorsqu'on regarde les statistiques obtenues du Service de l'Urbanisme de la Ville de Saint-Jean. Le directeur du service, M. Mario Verville, estime le stationnement hors-rues à plus de 930 cases tandis que le stationnement sur rues est de près de 550 cases. Avec le projet du Renouveau urbain prévu sur la Place du Quai, la Ville de Saint-Jean ajoutera 65 nouvelles cases d'ici la fin novembre 2003, dans un stationnement souterrain à l'abri des intempéries.

À l'exception du stationnement derrière les Berges, qui est une location de terrain, tous les stationnements offrent un endroit sécuritaire, ligné et pavé. L'un d'entre eux, celui à proximité du centre culturel Fernand-Charest, a été réaménagé et éclairé en novembre dernier, procurant du même coup un passage piétonnier vers l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Si certains stationnements comprennent des restrictions, tel qu'une durée limite de deux ou trois heures d'affilée, en général, il est possible d'établir que les terrains de stationnement en périphérie sont gratuits pour une durée indéterminée et que les cases disponibles sur rues sont munies de parcimètres. "L'objectif des parcimètres est d'assurer une rotation de la clientèle. Nous souhaitons que les employés du centre-ville se stationnent en périphérie afin que la clientèle puisse avoir accès à

un espace à proximité du commerce qu'il veut fréquenter", précise M. Verville.

Où sont-ils?

À l'extrémité sud, plusieurs stationnements s'offrent à l'habitué du centre-ville. Il trouvera 77 cases près de la marina, 34 au Centre des aînés et 57 récemment pavés à l'ancienne gare du Canadien National, abritant aujourd'hui l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu ainsi que Rues Principales. Le long de la promenade du quai, c'est-à-dire derrière les Berges, c'est 84 cases qui accueillent les véhicules.

Vers le centre, le stationnement du centre culturel compte 72 cases, le stationnement à proximité de l'Hôtel de Ville en affiche une cinquantaine tandis que l'espace réservé sur la rue Champlain près de l'ancien Louvres en chiffre une trentaine. Non loin du Palais de Justice, les stationnements s'évaluent à environ 70 cases.

Enfin, à l'extrémité nord du centre-ville, dans l'environnement du cinéma, le stationnement public compte environ 135 cases. Moins connu du public, l'ancien terminus d'autobus sur la rue Champlain offre également des espaces supplémentaires pour une période de deux heures. À cela s'ajoute le stationnement sur rues, un peu partout dans le Vieux Saint-Jean.

UN P'TIT TRAITEMENT DE BEAUTÉ POUR LA TENTE DE MA TANTE ET LE MOUSTIQUAIRE D'ALBERT



Confection, nettoyage et réparation de toiles

- Tente • Remorque • Auvent
- Toile de bateau, etc

- FERMOIRS • MOUSTIQUAIRE
- MICAS • OEILLETS

CANEVAS TOILES ST-JEAN

33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-0487
Montréal : 1-800-335-0487

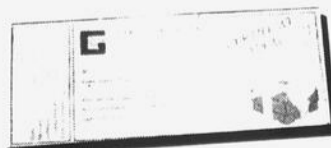
110350-3643

G roger galipeau inc.

Prêt-à-porter sur mesure pour hommes

Vaste choix de vêtements et accessoires !

Grandeur petit à 2XL

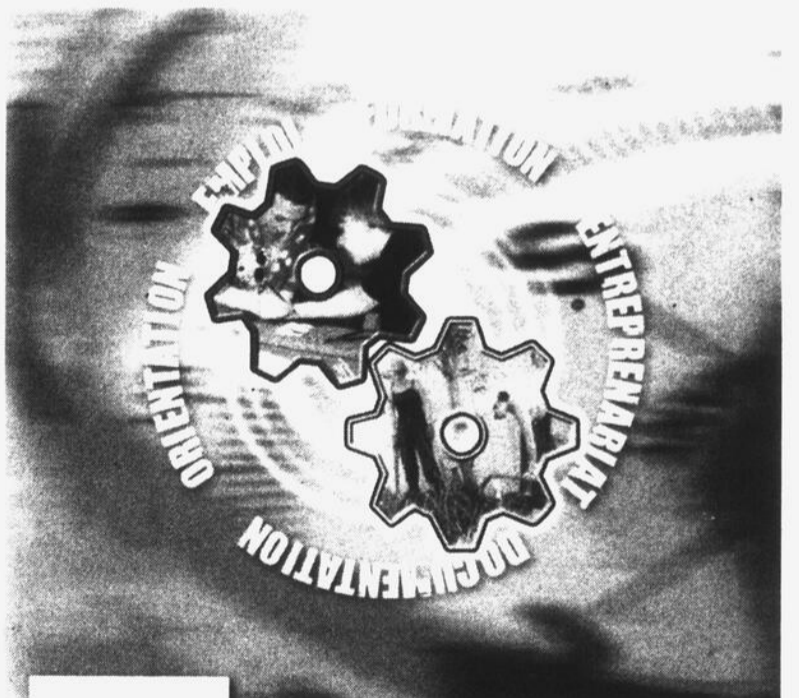


Certificats-cadeaux disponibles

347-4757

254, rue Richelieu • Saint-Jean-sur-Richelieu

109754-3643



LE DIRECTEUR DE VOS PROJETS
PRINX LES 10-20 ANS
VIRAGE
CARREFOUR
JEUNESSE
EMPLOI
SERVILLE ST-JEAN

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
258, rue Champlain
J3B 6V9
Téléphone : (450) 347-4717
Télécopieur : (450) 347-5152

FARNHAM
153, rue Principale Est
J2N 1L2
Téléphone : (450) 293-0923
Télécopieur : (450) 293-0928

MARIEVILLE
1428, rue Du Pont
J3M 1G2
Téléphone : (450) 460-8887
Télécopieur : (450) 460-1147

Québec
Ministère de la
Sécurité sociale



Maintenant d'une rive à l'autre, le nouveau centre-ville est constitué de près de 400 commerces et entreprises. La liste complète vous sera présentée en quatre volets.

(Volet 2 : 25 juin - Volet 3 : 22 octobre - Volet 4 : 10 décembre)

Voici la première sélection et à noter que le territoire est dorénavant délimité comme suit :

Au Nord :

Au nord, du côté du secteur Saint-Jean, le territoire est délimité par la rue Saint-Louis. Du côté du secteur Iberville, il est délimité par la 12e Avenue, entre la 1re Rue et la rue Labelle, par l'avenue Gagnon, entre la rue Labelle et la rue Riendeau, et par la 10e Avenue, entre la rue Riendeau et la rue Balthazard.

Au Sud :

Au sud, du côté du secteur d'Iberville, le territoire est délimité par la piste cyclable, entre la rue Samuel-de-Champlain et la 2e Rue, et par le boulevard des Érables. Du côté du secteur Saint-Jean, il est délimité par l'extrémité sud du Campus Fort Saint-Jean, par la rue Longtin et par le boulevard Gouin.

À l'Est :

À l'est, le territoire est délimité par la 2e Rue, entre le boulevard des Érables et la rue Alexandre-Dufresne, par la rue Samuel-de-Champlain et par la rue Balthazard.

À l'Ouest :

À l'ouest, le territoire est délimité par la rue Jacques-Cartier, par la rue du Fort, par la rue Mackenzie-King, entre le boulevard Gouin et la rue Saint-Georges, par la rue Chénier, par la rue Marchand et par l'extrémité ouest du site de la Singer.



Les cartes et les photos historiques sont la gracieuseté de la :

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

203, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Case postale 212 J3B 6Z4
Téléphone : (450) 358-5220
Courriel : shhr@qc.aira.com



Rues principales Vieux-Saint-Jean

Vos commerçants, première sélection

- Alimentation :**
Boucherie Bernard
296, 2e Avenue Iberville
(450) 347-7202
Fruiterie Daigneault & Beauvais
360, 2e Avenue Iberville
(450) 347-0888
- Animalerie :**
Animal-Bouffe
131, 2e Avenue Iberville
(450) 346-3790
- Bijouterie :**
Bijouterie J-G Morin
268, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6988
Horlogerie Richelieu
32, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5696
- Boutiques cadeaux :**
De Temps Antan
145, 8e Avenue Iberville
(450) 357-1620
L'Art Nouveau
150, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-5460
- Boutiques de décoration et d'artisanat :**
Atelier d'Angelyne
155, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 357-1649
Atelier de Pinocchio
710, 1re Rue Iberville
(450) 346-0884
Carontex
145, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-2414
Décoration Michel Guérin
177, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-4741
Draperies Richelieu
238, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-4770
Fabi Provence
70, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-2097
Gilles Lebeau inc.
220, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-2474
Le Faubourg des Artisans
231, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-2713
Noir sur Blanc
171, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 357-7700
Signé Campbell
185, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-8282
Tricolaine
153, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-0696
Vitrail des temps
75, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 545-1964
- Boutiques de tissus :**
Les Tissus du Québec
610, 1re Rue Iberville
(450) 347-1333
Tissus Dépôt
201, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-6700
- Librairies :**
Le coin de la revue inc.
66, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5987
Librairie du Richelieu
191, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6446
- Cordonneries :**
Cordonnerie Centrale enr.
36, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-1489
- Cordonnerie P. Payette**
147, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6903
Cordonnerie Letendre
94, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5388
- Manucure :**
Sylvie Duval, Pose d'ongle en résine
204, 2e Avenue Iberville
(450) 358-1660
- Nettoyeurs :**
Nettoyeur Martin inc.
285, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-2373
Nettoyeur PH Théberge
265, 4e Avenue Iberville
(450) 346-9444
Nettoyeur Bédard
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-6042
Valet St-Paul inc.
81, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5393
- Salon de bronzage :**
Bronzage Soleil d'Été
348, 2e Avenue Iberville
(450) 346-0325
- Salons de coiffure :**
Bistro Coiffure Bo Cheveux
167, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-6119
Chaly Coiffure
741, 1re Rue Iberville
(450) 347-3021
Christian Pierre enr.
236, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-1478
Coiffure Évasion
191, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-5959
Laurent Coiffure
169, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-4231
Multi visage
223, boulevard Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-5959
Salon Atelier de la coiffure
130, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-2176
Salon Bonneau enr.
241, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-0056
Salon Carillon
275, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6030
Salon de Coiffure Autre Image
817, rue Honoré-Mercier Iberville
(450) 347-4399
Salon Denis
148, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-0188
Salon Élégance
848, 1re Rue Iberville
(450) 346-2646
Salon Frivole
700, 2e Rue Iberville
(450) 357-2712
Salon Lido Coiffure
256, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-4247
Salon Linda Boulerville
198, rue Foch
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-2008
Salon Luc
604, 1re Rue Iberville
(450) 347-9144
Salon Lucie Chayer enr.
678, 1re Rue Iberville
(450) 347-5341
Salon Michel
287, 2e Avenue Iberville
(450) 346-3829
Salon Noël
80, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4117
Salon Paul-Émile-Lacroix
200, 9e Avenue Iberville
(450) 358-2429
Salon Chez Estelle Enr.
68-A, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-2305
- Salon Romain Coiffure**
324, 9e Avenue Iberville
(450) 347-6311
Shan Coiffure
348, 2e Avenue Iberville
(450) 346-0325
- Agences de voyages :**
Groupe courtiers Voyages Saint-Jean
304, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-6100
Les voyages En-Vol inc.
95, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-7707
Voyage Vasco
148, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-3868
Voyages du Haut-Richelieu
42, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-2882
- Cinécapitol**
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-3030
- Croisières :**
Croisière Pierre-Lemoyne
190, rue Lareau, CP 223 Iberville
(450) 348-9744
Les Croisières Richelieu
68, rue Saint-Maurice
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-2446
- Marinas :**
Bellerive Marine enr.
869, rue Bellerive Iberville
(450) 347-1848
Le Nautique St-Jean inc.
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-2341 poste 226
- École de conduite :**
École de conduite Bonne Route
234, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-2244
- Écoles de danse :**
École Maureen MacDonald
200-A, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-3595
École de danse Nicole Latour Pépini
246, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6643
Studio Dance Action
99, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-4681
- Rembourseurs :**
Atelier Albert Rembourseur
186, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-7249
Duval Rembourseur
204, 2e Avenue Iberville
(450) 358-4012
Rembourseur Judes Gagné enr.
76, rue de Sallaberry
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-0463
- Banques/Caisse :**
Banque Nationale du Canada
540, 1re Rue Iberville
(450) 347-0334
Banque Royale
135, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-6000
Banque TD Canada Trust
46, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-3708
Caisse populaire Saint-Jean-sur-Richelieu
75, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6002 poste 226
- Conseillers financiers :**
André Dubois inc.
154, 9e Avenue Iberville
(450) 347-4474
H&R Block
239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-9127
Yvan Morrisette Courtier en hypothèque
252, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 545-1030

ÉCOLE DE CONDUITE

Bonne Route

CD-ROM GRATUIT

(cours de théorie auto)

à l'inscription d'un élève à un cours de conduite automobile, à prix régulier

Yves Lafleur
Propriétaire

234, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 358-2244

Monsieur CASH Inc.

151 Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6X7

Brocanteur - Liquidateur
Achat - Vente
de tout articles de valeur

Tél.: (450) 358-2939

SALON LUC

Coiffure pour elle et lui

Andrée Lynne Ginet
Malenfant Nicol Blais

- Coupe - Mise en plis - Mèches

(450) 346-4877 (450) 347-9144

604, 1re Rue, Iberville

Tricolaine



153 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 2K2
450-349-0696

Diane Drapeau
propriétaire

RESTAURANT

VITO

Menu du jour à partir de 4.25\$
incluant soupe
De 11 h à 20 h

141, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-0482

Nathalie Madore
Avocate

POTHIER DELISLE
SOCIÉTÉ D'AVOCATS

134m rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 2C3

Saint-Jean-sur-Richelieu
Montreal - Québec
Lévis
Tél.: (450) 358-5757
Télex.: (450) 358-5748
nmadore@vjdcofpon.ca



Alain et Colette
Charpentier
propres

Spécialités
Coupes françaises
et autres
Préparation congélateur
Produits maison faits sur
place (pâtés poulet,
saumon, fruits de mer,
tourtières, etc.)

296, 2e Avenue (secteur
Iberville)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J2X 2B6

Tél.: (450) 347-7202



Centre-Ville

Ma

Le Vieux-Saint-Jean, d'une rive à l'autre !

Depuis la fusion des municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, Saint-Luc, L'Acadie et Saint-Athanase, le Vieux-Saint-Jean se retrouve vraiment au cœur de la nouvelle ville.

Maintenant d'une rive à l'autre, le territoire du Vieux-Saint-Jean inclut les vieilles trames urbaines des anciennes villes d'Iberville et de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il inclut également les principaux sites et immeubles patrimoniaux.

La revitalisation, une priorité !

Avec la naissance de cette grande ville, nous avons vu apparaître une véritable volonté de faire revivre le centre-ville. Le nouveau conseil municipal donne alors à l'organisme *Rues principales* le mandat de promouvoir la revitalisation du Vieux-Saint-Jean.

En novembre dernier, l'organisme organise une grande consultation sur l'avenir du Vieux-Saint-Jean et concocte, avec les intervenants du milieu, un ambitieux plan d'action.

Le Vieux-Saint-Jean, de quoi être fier !

Notre ville est riche en histoire, riche en architecture et riche en attraits. On retrouve aujourd'hui dans le Vieux-Saint-Jean plusieurs activités et environ 400 places d'affaires, où l'on peut dénicher de nombreux produits et services de qualités et ce, dans un environnement exceptionnel.

La revitalisation est belle et bien commencée. Plusieurs changements restent encore à venir. Revenez dans le Vieux-Saint-Jean régulièrement afin de constater par vous-même les travaux accomplis.



à l'a

Votre centre de quilles
Chez nous, ça roule pour vous !



359-1444
200, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu



Dejà 7 ans en activité !
VENTE DE BICYCLETTES
• Location
• Réparation
230, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
sportmax@sportmaximum.com (450) 359-4141

LES TISSUS DU QUÉBEC

610, 1^{re} Rue. Iberville
347-1333



Les nouveautés du printemps sont arrivées !

TISSU DE DECORATION

110 cm de large
jusqu'à 24,99\$ m

5,99\$
mètre

VOILE DE POLYESTER

150 cm de large 300 cm de large

5,99\$ 9,99\$
mètre mètre

PATRONS BUTTERICK ET VOGUE

3 pour 1

Burda : 50%

COTON V.P. ET PETER PAN

pour courte pointe
Reg. : 8,99\$ m

6,99\$
mètre

Maintenant d'une

RIVIERE



Autre

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



La revitalisation du Vieux-Saint-Sain
Une affaire de coeur et de charme

Gilles Dolbec
Maire de Saint-Jean-sur-Richelieu



Nous avons atteint un momentum.

Nathalie Madore,
présidente

Rues principales Vieux-Saint-Jean.



Nous avons une petite mine d'or entre les mains

Alain Laplante
directeur général,

Rues principales Vieux-Saint-Jean.



Une détermination à agir immédiatement

Maurice Bergeron,
conseiller au développement commercial



Meubles sur mesure

610, 1^{re} Rue Iberville
357-1112

Fourrures

Tél. : (450) 347-65455
1-800-792-65455

Fourrure, cuir, agneau renversé, lainage
Remodelage et entreposage

244, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X8



Fernand Gamache Inc.

Assurances générales

347-5334

Caroline Gamache

courtier en assurance de dommages
285, 2^e avenue Saint-Jean-sur-Richelieu



CLAUDINE MONETTE

NOTAIRE ET
CONSEILLÈRE JURIDIQUE

347-6507

166, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

BAR DU COIN
LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS

LOUIS BORDÉAU PROP.



173, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6S9
Tél. : (450) 346-3000

Service personnalisé

Confection sur mesure

Les MEILLEURS prix en ville.

Couvre-lits et
doublures
aussi disponibles
sur mesure

DRAPERIE
RICHELIEU

346-4770

238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Vaste choix de

• Stores vénitien
• Stores horizontal
• Stores vertical
• Couvre-lits
• Doublures - doublures

Centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Le centre-ville renferme de tout pour satisfaire vos moindres désirs

En regardant la liste des commerçants et des services répertoriés dans le centre-ville par Rues Principales, on peut constater aisément que les moindres besoins de la population sont desservis. Tous les secteurs d'activités sont représentés d'un côté comme de l'autre de la rivière et dessinent le portrait économique du Vieux Saint-Jean.

Les secteurs les plus représentés sont évidemment les commerces au détail, de services et de restauration. Les détaillants offrent une variété de produits allant de la décoration et de l'artisanat aux articles de sports, en passant par les vêtements pour toute la famille, les bijoux et les articles plus spécialisés tels que livres, revues, produits naturels, fournitures de bureaux et informatiques.

Du côté des commerces de services, la beauté de ces dames et de ces messieurs est entre bonnes mains. Plus d'une vingtaine de salons de coiffure, quelques esthéticiennes, manucure, salon de bronzage et couturiers accueillent la

population johannaise. Réparateurs, nettoyeurs et services pour la maison s'ajoutent à cette catégorie, sans oublier la buanderie et le bureau de poste.

On ne peut passer sous silence la grande variété de restaurants, qui offrent une table pour répondre à tous les budgets et tous les goûts culinaires. Du petit café à la fine cuisine française, du casse-croûte aux hauts lieux de la gastronomie, le centre-ville regorge d'endroits pour se délecter. Après un bon repas ou après une dure journée de labeur, près d'une quinzaine de bars accueillent ceux qui ont l'esprit à la fête.

Au service de la population

Les services professionnels, financiers et de santé comptent également de nombreux représentants dans le centre-ville. La présence du Palais de Justice explique probablement le grand nombre d'avocats, de notaires, d'huissiers et de syndics qui ont

choisi d'élire domicile dans le Vieux Saint-Jean. D'autres professions, tels que fiscalistes, ingénieurs, comptables, arpenteurs-géomètres et architectes, profitent aussi de cette proximité.


Plus d'une vingtaine de spécialistes dans le domaine de la santé desservent la population ayant besoin de soins et de produits pharmaceutiques. Les habitués du centre-ville ont toujours accès à leur compte en banque via des succursales des principales banques et le siège social de la Caisse populaire. Des conseillers financiers et des assureurs complètent la gamme des services financiers.


Le domaine de l'alimentation offre une variété de commerces, allant du dépanneur au grossiste en passant par la boulangerie, la fruiterie, la boucherie et les traiteurs. Plusieurs garages de réparation d'automobiles et quelques stations-services garantissent le bon fonctionnement de votre véhicule. Côté divertissement, le centre-ville ne demeure pas en reste, accueillant le seul cinéma de la ré-




gion. C'est sans oublier les salons de quilles, centres de conditionnement, marinas, agences de voyage, croisières et galeries d'art. Rues Principales a également recensé des entrepreneurs, des industries, des écoles et des entreprises en médias et communications, qui ont choisi le centre-ville comme

lieu d'opération. En tout, plus de 330 compagnies diverses. D'ailleurs, dans la page D-5, vous retrouverez une liste partielle de ces commerces, qui vous seront présentés en totalité à travers les prochains cahiers du centre-ville. Encouragez-les. Ils sont les fleurons de la survie du Vieux Saint-Jean.






Daniel Lussier
pharmacien




• Homéopathie • Produits naturels

• Orthopédie

LIVRAISON GRATUITE




347-2347
122, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu



Ange-Emma D'Amour

Résidence St-Georges Champlain
Autobus à la porte



Roger D'Amour


**Résidence pour personnes âgées
Autonomes et semi-autonomes**

AU CŒUR DU VIEUX SAINT-JEAN À PROXIMITÉ DE LA CATHÉDRALE

- Service d'urgence
- Service d'animation

Visite hebdomadaire du médecin

Renseignez-vous sur notre circulaire!



Laissez-nous prendre soin de vous!
358-2585
40, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Des projets d'améliorations en vue

La Place du Marché reprend vie au printemps

Le printemps qui s'amorce nous ramènera avec plaisir une vie un peu plus mouvementée sur la Place du Marché. Quoique pendant la saison hivernale deux maraîchers poursuivent leurs activités le samedi, c'est principalement à partir de la deuxième semaine de mai que la majorité des maraîchers reviennent nous offrir leurs produits frais et leurs sous-produits dérivés.

Depuis plus de 40 ans, Luc Charbonneau de Mont Saint-Grégoire

établit son étal en bordure de la rue Jacques-Cartier Nord, tous les samedis, 52 semaines par année. Dès 7h le matin et jusqu'à 16h, il accueille sa clientèle à qui il propose une variété de petits fruits et de produits de l'érable. "Environ 20% de ma production est écoulée à la Place du Marché", estime ce producteur de fraises, de framboises, de bleuets et de mûres, également propriétaire d'un important verger.

De son côté, l'horticulteur Ronald



Photo: Jacques Paul

Toupin d'Iberville entreprend sa saison autour de la fête des Mères et demeure présent à la Place du Marché jusque vers la fin octobre. Prenant la relève de son père, qui a commencé à vendre il y a près de 50 ans, il se prépare à céder la place à sa fille. Environ 85% de ses ventes est constitué de fleurs coupées, qu'il écoule dans la seule journée du samedi.

Changements à l'horizon

Membre du comité de revitalisation de la Place du Marché, Ronald Toupin admet que le nombre de maraîchers a diminué au cours des dernières années, entraînant par le fait même une fuite de la clientèle vers d'autres sources d'approvisionnement. "Nos recettes ont baissé de moitié", précise-t-il. Mais, la roue pourrait tourner en leur faveur si les transformations souhaitées se réalisaient.

Comparativement à d'autres marchés publics à travers la province de Québec, celui de Saint-Jean-sur-Richelieu manque d'infrastructures pouvant attirer la clientèle à la recherche d'une variété de produits frais de la ferme et d'aliments populaires dans ce genre de commerce. "Nous travaillons actuellement à un projet d'aménagement d'une toiture, qui partirait de la Place du Marché jusqu'à la rue Jacques-Cartier Nord et qui pourrait également s'étendre vers le stationnement de l'Hôtel de Ville. Les clients, de même que les maraîchers, seraient ainsi à l'abri des intempéries", nous explique M. Toupin.

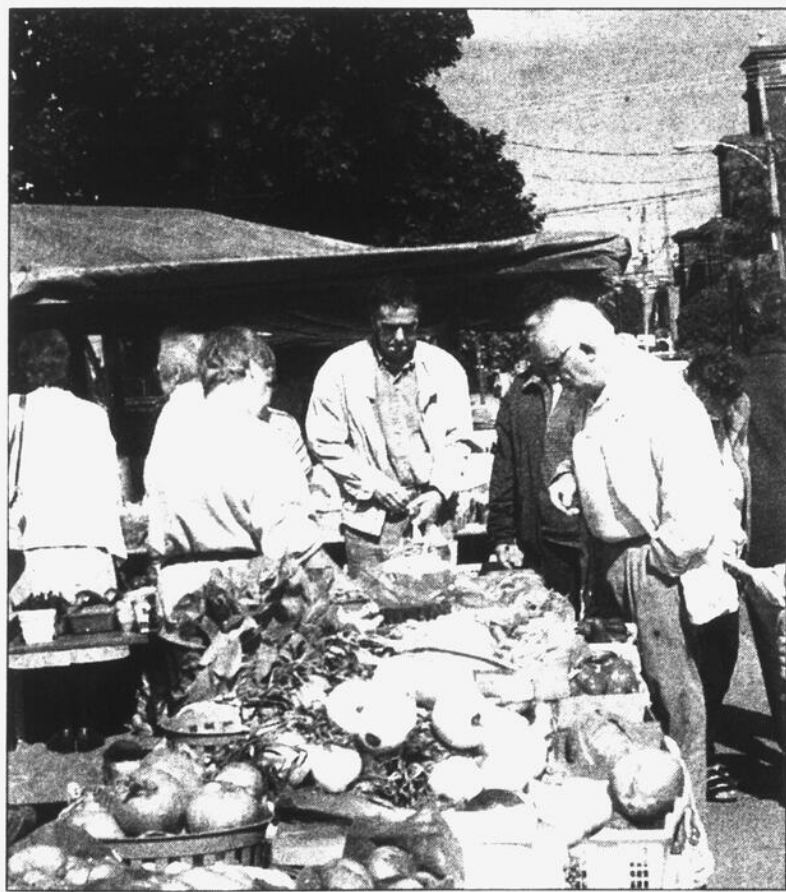


Photo: Jacques Paul

Un tel aménagement, jumelé à un meilleur ravitaillement de services publics, que l'on pense à l'électricité ou les services sanitaires, attirerait sans contredit de nouveaux maraîchers et une fréquentation accrue de la clientèle. "Il serait même possible que des producteurs offrent leurs produits aussi le dimanche", croit notre interlocuteur.

Ce qui est clair, c'est qu'il existe une

volonté de la part de tous les intervenants de faire revivre cette partie du centre-ville, qui battait son plein pendant ses plus belles années et dont les plus âgés conservent une nostalgie bien légitime. Lieu de rencontres privilégiés, la Place du Marché vivait au rythme de l'effervescence du Vieux Saint-Jean. Il y a tout lieu de croire qu'elle sera un élément important de la revitalisation du centre-ville.



Photo: Jacques Paul

BÉDAINE

& CIE

Nous habillons votre poupon de 0 à 24 mois

- Collection printemps / été
- Trousseau de baptême
- Produits soins du corps
- Sac magique Béké-bobo
- Panier cadeau



LE PLAISIR DE LA MATERNITÉ C'EST D'ÊTRE BIEN DANS SA PEAU

- LIGNE DE VÊTEMENTS EXCLUSIFS
- REBEL : LE JEANS INDISPENSABLE À VOTRE GARDE-ROBE
- ARTICLES D'ALLAITEMENT : SOUTIEN GORGE, GILET ET TIRE-LAIT
- VENTE ET CONSIGNATION DE VOS VÊTEMENTS DE MATERNITÉ

Événements à ne pas manquer

- 9 avril défilé des designers (billets en vente à la boutique)
- 16 avril défilé des collections printemps / été en boutique (gratuit)
- 23 avril conférence : préparation d'une pharmacie naturelle pour maman et bébé

***Nouveau* 181, rue Richelieu 358-5574**

Confections sur mesure :

- Vêtements haut de gamme
- Maternité : taille régulière et taille forte

JACQUINE MEUNIER

DESIGNER

Lefebvre, Payette

& associés inc.

COURTIERS D'ASSURANCES

Commercial, habitation, automobile et services financiers

347-7585

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Les organismes communautaires choisissent le centre-ville comme base de leurs activités

Lorsqu'il est question de services, on oublie souvent que plusieurs organismes communautaires ont choisi de prendre pignon sur rue dans le centre-ville, que ce soit du côté d'Iberville ou de Saint-Jean. Indirectement, ils attirent une clientèle qui profite de tout ce que le Vieux Saint-Jean peut leur offrir.

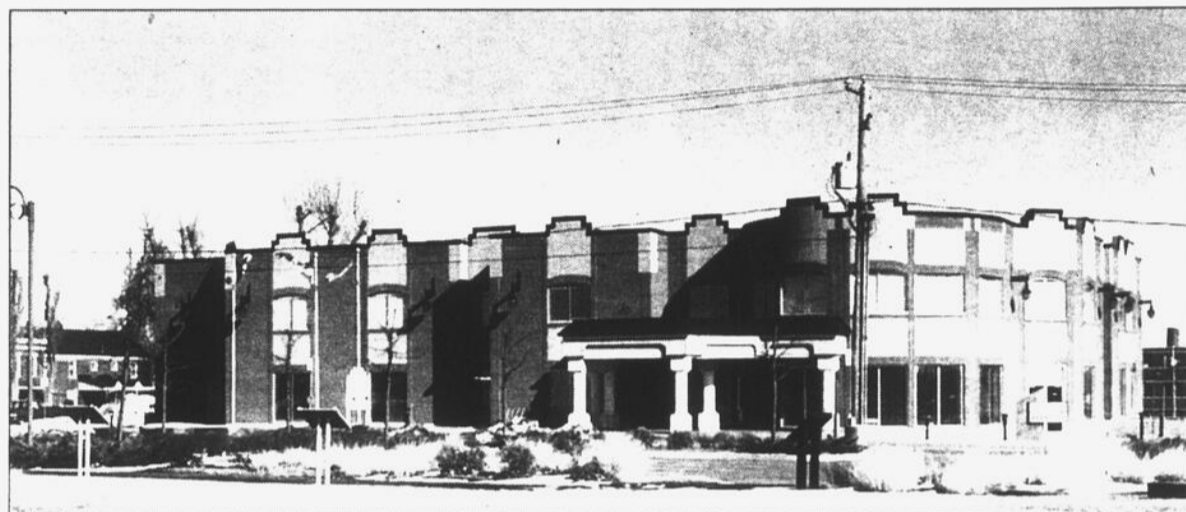
Selon le répertoire de la Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu, près de 70% de ses membres se trouve sur le territoire du centre-ville. La majorité des organismes couvrent la MRC du Haut-Richelieu. Certains rendent des services sur un plus

grand territoire et l'un d'entre eux, le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes (CAAP), touche la Montérégie.

De tout pour tous

Le Mouvement de sensibilisation pour une enfance meilleure (Mouvement SEM) et la Joujouthèque du Haut-Richelieu visent la famille et l'enfance. Dans le secteur Jeunesse, la Maison des jeunes Le Dôme accueille les adolescents tandis que les Travaux communautaires du Haut-Richelieu visent la réintégration de jeunes délinquants.

Trois associations s'adressent plus



Le Centre des Aînés Johannais

particulièrement aux personnes handicapées, soit l'Association Roseraie bleu rayon d'espoir (ARBRE), l'Association de parents pour la déficience intellectuelle et physique ainsi que le Parrainage civique du Haut-Richelieu. En santé mentale, trois organismes accueillent leur clientèle au centre-ville: Écluser du Haut-Richelieu, la Maison le Point Commun et Partage du Haut-Richelieu.

Le CID des femmes du Haut-Richelieu ainsi que COFFRE touchent

surtout les femmes tandis que Droit à l'emploi concerne le secteur du travail. Le Centre de formation à l'autogestion et La porte ouverte inc. s'occupent respectivement d'éducation populaire et d'alphabétisation. Le Groupe alternative logement, le Comité de pastorale sociale du Haut-Richelieu, la Société Alzheimer du Haut-Richelieu et la Société nationale des québécois Richelieu St-Laurent ont aussi choisi le Vieux Saint-Jean.

Le Regroupement des usagers du

transport adapté (RUTAHR), l'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées, Inclusion et le Comité chômage du Haut-Richelieu touchent la défense et la promotion des droits. Enfin, le Centre de partage communautaire johannais, le Centre d'action bénévole d'Iberville et celui de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que Mobil'aide visent l'entraide matérielle et le dépannage.

À ses organismes communautaires s'ajoutent des services dont tous et chacun ont eu besoin à un moment ou un autre, que ce soit l'Hôtel de Ville et une grande partie de ses services, le Palais de Justice et ses différentes cours, le Centre des Aînés ou Communication-Québec. La Chambre de Commerce du Haut-Richelieu, l'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu et Rues Principales ont bien entendu élu domicile au coeur de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Coffre s'est relocalisé récemment au 49, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu



Rues principales vieux Saint-Jean a pignon sur rue au : 31, rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-6249

Photo : Gracieuseté Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mario Lambert

Le grand ménage du printemps arrive !

Ne jetez plus vos vieux meubles et accessoires de maison

Contactez-nous et nous irons les chercher pour les recycler.

Aussi : vente de meubles, accessoires de maison recyclés et pièces de meubles

La Meublerie Ritsch inc.

2, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu
Meubles et accessoires de maison recyclés
(450) 346-0400



Ivan Morrissette

Pour les meilleures conditions disponibles sur le marché, appelez-moi !

SERVICE GRATUIT

ou

Taux de 3 ans fixe
4,9%

Aussi remise en argent de 4 % sur un thème de 5 ans fixe

Taux de 5 ans fixe
5,44%
garantie jusqu'au
2 juillet 2003

ACHAT OU RENOUELEMENT

*Certaines conditions s'appliquent.



Groupe Conseil hypothèque au Carrefour inc.
Courtier immobilier agréé - prêt hypothécaire
252, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 545-1030 Téléc.: (450) 346-2483



André Dubois, PL. Fin.



Assurances & services financiers
André Dubois inc.

Vie - Invalidité - Planification de la retraite - Fonds de placement

André Dubois, PL. Fin.

Courtier en assurance de personnes

154, 9^e Avenue, Iberville

Bur. : (450) 347-4474 Téléc. : (450) 347-3182

108548-3043-P

Centre-Ville Saint-Jean-sur-Richelieu

Découvrez la richesse architecturale du Vieux St-Jean

Malgré les nombreuses transformations qu'il a subies au cours de son existence, le centre-ville demeure le berceau de notre histoire. Témoins de ses premiers balbutiements, de nombreux bâtiments ont conservé une partie de sa richesse architecturale qui mérite d'être découverte. Grâce à un circuit patrimonial pédestre, dont la Société d'histoire du Haut-Richelieu possède une description, vous pouvez profiter d'une belle journée de printemps pour vous promener au centre-ville et repérer ces attraits touristiques.

Un peu partout à travers le circuit, des panneaux explicatifs vous racontent un bref historique entourant l'évolution de Saint-Jean-sur-Richelieu. En tout, 21 panneaux relatent les débuts de la ville et les faits marquants de certains sites.

Richesse architecturale

Après le feu de 1876, qui a complètement détruit la rue Richelieu et le côté est de la rue Champlain, les élus municipaux ont voulu donner à la rue Richelieu des airs modernes. Confiée aux architectes montréalais Resther et Roy, la conception des édifices commerciaux présente un alignement continu de suites ou blocs de plusieurs magasins, qu'on retrouve encore entre le 200 et 206, 132 et 154, 179 et 199 ainsi que 184 à 190 rue Richelieu.

D'architecture classique, l'édifice de la Place du Marché a été construit en 1858 selon les plans de l'architecte M. Ryder. Non loin, le vieux bureau de poste avec ses arcs cintrés et surmonté d'une tour carrée, qui affichait une horloge, est d'influence néo-romane à la manière de Richardson. Il abrite aujourd'hui la Société d'histoire.

Sur la rue Longueuil, le temple de l'Église unie du Canada s'inscrit dans le courant architectural néo-

Québec. Elle apparaît telle qu'elle était en 1924 avec son inspiration néo-classique et ses splendides vit-

trés. Érigé en 1881 à côté de la sacristie, s'inspire des villas françaises de style second Empire. De même style, caractérisé par un haut toit mansard percé de lucarnes, l'édifice du vieil hôpital reflète l'architecture du presbytère voisin.

D'architecture néo-classique, d'un style très dépouillé, le Palais de Justice de Saint-Jean est un bâtiment d'une grande austérité; l'avant-corps central couronné d'un fronton, les chaînages d'angle, l'ordonnance et la symétrie de la fen-

estration en sont les seules décorations. Rénové et agrandi en 1993-94, le Palais de Justice a conservé sa beauté d'antan.

Enfin, Saint-Jean-sur-Richelieu peut se vanter de compter sur son territoire un des plus anciens sites militaires en Amérique du Nord. Sur le site actuel du Campus du Fort Saint-Jean, on retrouve cinq bâtiments dont la construction remonte à 1839.

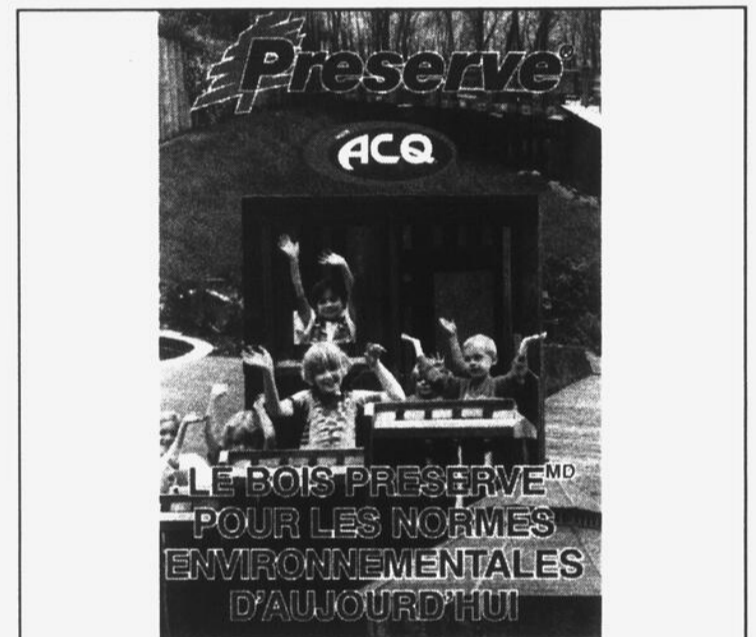
(Source: Circuit patrimonial Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Société d'histoire du Haut-Richelieu, 2000)



Photo: Gracieuseté Saint-Jean-sur-Richelieu Mario Lambert

classique, populaire au milieu du 19e siècle. Autour du temple, quelques résidences d'époque représente de beaux exemples du style vemaçulaire de Nouvelle-Angleterre. À quelques pas de là, l'église St-James est un des plus anciens lieux de culte anglican au

raux, dont le plus ancien fut importé d'Angleterre en 1865. L'Église Cathédrale Saint-Jean-L'Évangéliste, ouverte en 1866, s'inspire de l'architecture néo-classique anglaise. En 1923, la façade est reconstruite dans le style Beaux-arts. Le second presbytère,



Disponible chez

BMR
le groupe

Le choix de l'expert

au centre de la rénovation

210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu • 359-1311

1.007.598.3643.7

ACROBATE

on imprime et on brode sur place

corporatif à l'unité

203, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X9
 (T) 450.358.2818 (F) 450.357.1522
 Site: www.acrobate.qc.ca Courriel info@acrobate.qc.ca

Confection sur mesure, réparations et nettoyage d'auvents

Modèle 12'X10' *1745\$ +tx
 *Detail, en magasin

CANEVAS ET TOILE ST-JEAN

33, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-0487 1-800-335-0487

Vous recherchez un logement de prestige pour personnes retraitées et autonomes ?

Joignez-vous à une belle et grande famille !

Confort

Sécurité

Qualité

Loisirs

Le bonheur
n'a pas d'âge



Une vie de qualité à votre portée !

Une
entreprise
qui progresse de père en fils

- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Infirmière, infirmière auxiliaire ou préposée 24 heures
- Entretien ménager
- Bain thérapeutique
- Service médical et visite de médecin
- Salle à manger

- Excellente nourriture à volonté, préparée sous la surveillance de chef diplômé en collaboration avec des diététistes
- Buanderie
- Salle de télévision
- Système d'interphone
- Salle de bains privée
- Ascenseurs
- Accès intérieur à la cathédrale

Chambres et pensions à partir de 800\$



M. Bruno et Jean Prairie

« Laissez-nous vous prouver notre respect »

222, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu . (450) 358-2090